



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr

2011/2148(INI)

14.9.2011

ÄNDERUNGSANTRÄGE

1 - 23

Entwurf einer Stellungnahme
Artur Zasada
(PE469.889v01-00)

zur Entwicklung einer Raumfahrtstrategie der Europäischen Union zum Nutzen
der Bürger
(KOM(2010)0152 – 2011/2148(INI))

AM\877338DE.doc

PE472.108v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Rolandas Paksas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. ist der Ansicht, dass die Europäische Union eine Raumfahrtstrategie benötigt, mit der gewährleistet wird, dass die Raumfahrttechnologie uneingeschränkt zu einer sicheren und effizienten Verkehrsabwicklung und -steuerung bei allen Verkehrsträgern beiträgt;

Geänderter Text

1. ist der Ansicht, dass die Europäische Union eine Raumfahrtstrategie benötigt, mit der gewährleistet wird, dass die Raumfahrttechnologie uneingeschränkt zu einer sicheren und effizienten Verkehrsabwicklung und -steuerung bei allen Verkehrsträgern beiträgt; ***stellt fest, dass die internationale Rolle Europas im Raumfahrtsektor abnimmt und dass das in der Erforschung des Weltraums liegende Potenzial für Innovation und Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit nicht ausgeschöpft wird;***

Or. lt

Änderungsantrag 2
Eva Lichtenberger

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

1a. ersucht die Kommission und die Mitgliedstaaten, Transparenz bei der Finanzierung der Strategien für die Nutzung des Weltraums zu militärischen Zwecken und für seine Nutzung zu zivilen Zwecken und eine Zusammenarbeit zwischen diesen Bereichen zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 3
Jacqueline Foster

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. betont die Notwendigkeit eines besseren Verständnisses der bestehenden Abhängigkeiten wichtiger Sektoren vom Weltraum und legt den Mitgliedstaaten und der Kommission nahe, die Bedeutung des Weltraums stärker zur Geltung zu bringen;

Or. en

Änderungsantrag 4
Eva Lichtenberger

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass der Verkehrssektor bei der Verwirklichung der Ziele der Strategie Europa 2020 eine Schlüsselrolle spielt, und dass nachhaltiges Wachstum nur mithilfe eines effizienten Verkehrssektors erzielt werden kann;

2. verweist darauf, dass der Verkehrssektor bei der Verwirklichung der „**20-20-20-Ziele**“ **der EU für die CO₂-Emissionen und den Energieverbrauch wie auch** der Ziele der Strategie Europa 2020 eine Schlüsselrolle spielt und dass nachhaltiges Wachstum nur mithilfe eines effizienten Verkehrssektors erzielt werden kann;

Or. en

Änderungsantrag 5
Juozas Imbrasas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. verweist darauf, dass der Verkehrssektor bei der Verwirklichung der Ziele der Strategie Europa 2020 eine Schlüsselrolle spielt, und dass nachhaltiges Wachstum nur mithilfe eines effizienten Verkehrssektors erzielt werden kann;

Geänderter Text

2. verweist darauf, dass **die Dienstleistungen, die der Weltraumsektor für den öffentlichen Sektor und die Bürger erbringt, die Effizienz der staatlichen Verwaltung erhöht und die Lebensqualität der Bürger verbessert; unterstreicht, dass** der Verkehrssektor bei der Verwirklichung der Ziele der Strategie Europa 2020 eine Schlüsselrolle spielt, und dass nachhaltiges Wachstum nur mithilfe eines effizienten Verkehrssektors erzielt werden kann;

Or. It

Änderungsantrag 6
Juozas Imbrasas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. stellt fest, dass das europäische Verkehrswesen auf den bisher sieben Tagungen des Weltraumrates nur einmal beiläufig erwähnt und die Bedeutung der Weltraumpolitik für den Verkehrssektor in den Beratungen des Weltraumrates nicht ausreichend berücksichtigt wurde, wie an den Beratungsergebnissen zu erkennen ist;

Geänderter Text

3. stellt fest, dass das europäische Verkehrswesen auf den bisher sieben Tagungen des Weltraumrates nur einmal beiläufig erwähnt und die Bedeutung der Weltraumpolitik für den Verkehrssektor in den Beratungen des Weltraumrates nicht ausreichend berücksichtigt wurde, wie an den Beratungsergebnissen zu erkennen ist; **weist darauf hin, dass die Raumfahrttätigkeiten praktisch unbegrenzte Entwicklungsperspektiven in sich bergen und ein wichtiger Motor für eine wissensbasierte Wirtschaft sind;**

Or. It

Änderungsantrag 7
Andreas Mölzer

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass die Programme Galileo und EGNOS für die Schaffung eines einheitlichen europäischen Luftraums und die Weiterentwicklung eines sicheren und kostengünstigen Systems für das Flugverkehrsmanagement in Europa von großer Bedeutung sind, und fordert daher die Festlegung eines ehrgeizigen und festen Zeitplans und eine stabile Finanzierung für die Durchführung beider Programme, damit der einheitliche europäische Luftraum rechtzeitig verwirklicht werden kann, was einen aus strategischer Sicht sehr wichtigen Schritt zur Stärkung der europäischen Integration und des Binnenmarktes darstellt;

Geänderter Text

4. betont, dass die Programme Galileo und EGNOS für die Schaffung eines einheitlichen europäischen Luftraums und die Weiterentwicklung eines sicheren und kostengünstigen Systems für das Flugverkehrsmanagement in Europa von großer Bedeutung sind, und fordert daher die Festlegung eines ehrgeizigen und festen Zeitplans und eine ***Beteiligung privater Investoren für eine*** stabile Finanzierung für die Durchführung beider Programme, damit der einheitliche europäische Luftraum rechtzeitig verwirklicht werden kann, was einen aus strategischer Sicht sehr wichtigen Schritt zur Stärkung der europäischen Integration und des Binnenmarktes darstellt;

Or. de

Änderungsantrag 8 Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass die Programme Galileo und EGNOS für die Schaffung eines einheitlichen europäischen Luftraums und die Weiterentwicklung eines sicheren und kostengünstigen Systems für das Flugverkehrsmanagement in Europa von großer Bedeutung sind, und fordert daher die Festlegung eines ehrgeizigen und festen Zeitplans und eine stabile Finanzierung für die Durchführung beider Programme, damit der einheitliche europäische Luftraum rechtzeitig verwirklicht werden

Geänderter Text

4. betont, dass die Programme Galileo und EGNOS für die Schaffung eines einheitlichen europäischen Luftraums und die Weiterentwicklung eines sicheren und kostengünstigen Systems für das Flugverkehrsmanagement in Europa von großer Bedeutung sind, und fordert daher die Festlegung eines ehrgeizigen und festen Zeitplans und eine stabile Finanzierung für ***Forschung und Entwicklung, um den technologischen Fortschritt und den Ausbau der industriellen Kapazitäten zu***

kann, was einen aus strategischer Sicht sehr wichtigen Schritt zur Stärkung der europäischen Integration und des Binnenmarktes darstellt;

gewährleisten, fordert die Erleichterung des Zugangs der KMU zur Finanzierung im Hinblick auf die Durchführung beider Programme, damit der einheitliche europäische Luftraum rechtzeitig verwirklicht werden kann, was einen aus strategischer Sicht sehr wichtigen Schritt zur Stärkung der europäischen Integration und des Binnenmarktes darstellt;

Or. ro

Änderungsantrag 9
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. stellt fest, dass das System EGNOS zur Stärkung des Binnenmarkts das gesamte Hoheitsgebiet der EU abdecken sollte, und betont, dass dieses System auf den Süden, Osten und Südosten Europas ausgedehnt werden muss;

Or. ro

Änderungsantrag 10
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. betont, dass die Förderung der Nutzung von EGNOS und Galileo in der Zivilluftfahrt eine strategische Notwendigkeit für die Verwirklichung von SESAR ist, insbesondere hinsichtlich seiner Nutzung bei Landeverfahren und auf kleinen Flughäfen;

Änderungsantrag 11
Artur Zasada

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung;

Geänderter Text

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung, **und hält es für wichtig, seitens der EU eine fortlaufende Finanzierung von GMES sicherzustellen, insbesondere in Anbetracht des jüngsten Vorschlags, dass die Finanzierung von GMES außerhalb des nächsten mehrjährigen Finanzrahmens der EU erfolgen soll;**

Or. en

Änderungsantrag 12
Antonio Cancian

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung;

Geänderter Text

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung, **und ist der Ansicht, dass die Europäische Union weiterhin eine aktive Rolle bei der Finanzierung und der Entwicklung dieses Programms zu spielen hat, wobei sie innovative**

Änderungsantrag 13
Christine De Veyrac, Michel Dantin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung;

Geänderter Text

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung, **und betont die Notwendigkeit, die Finanzierung des Programms GMES im mehrjährigen Finanzrahmen für 2014-2020 beizubehalten;**

Änderungsantrag 14
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung;

Geänderter Text

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung; **bedauert, dass GMES nicht mehr Teil des Mehrjährigen Finanzrahmens ist, und fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, auch nach 2013 für die Finanzierung der**

GMES-Systeme zu sorgen;

Or. ro

Änderungsantrag 15
Rolandas Paksas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung;

Geänderter Text

6. verweist auf die Bedeutung des Programms GMES für die nachhaltige Entwicklung des Verkehrswesens und der Verkehrssicherheit, insbesondere in den Bereichen Seeverkehr und Seeüberwachung; *ist der Ansicht, dass die Einbeziehung von Partnern aus Nachbarregionen am GMES-Programm gefördert werden muss und sie an der europäischen Strategie in den Bereichen Land- und Meeresschutz sowie Sicherheit beteiligt werden sollten;*

Or. lt

Änderungsantrag 16
Eva Lichtenberger

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

6a. hebt mit Nachdruck hervor, dass die Überwachung des Transports von gefährlichen und umweltschädlichen Gütern eine Priorität für die satellitengestützten Beobachtungs- und Navigationssysteme darstellen sollte;

Geänderter Text

Or. en

Änderungsantrag 17
Zigmantas Balčytis

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. verlangt, dass die Finanzierung, Entwicklung, Einführung und Nachhaltigkeit innovativer, auf Weltraumtechnologien basierender Anwendungen und Dienste im Verkehrssektor sichergestellt wird, um das Potenzial der europäischen Investitionen in Weltraumtechnologien in vollem Umfang zu nutzen und dem Bedarf der Nutzer und der Gesellschaft zu entsprechen;

Or. It

Änderungsantrag 18
Christine De Veyrac

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. stimmt mit der Kommission darin überein, dass sich Europa einen unabhängigen Zugang zum Weltraum erhalten muss, um die Ziele seiner Weltraumpolitik verwirklichen und dauerhaften Nutzen aus den weltraumbezogenen Anwendungen in Bereichen wie der Verkehrspolitik ziehen zu können; empfiehlt daher der Kommission, konkrete Vorschläge für den strategischen Teilsektor der Trägerraketen vorzulegen und ihm insbesondere im Rahmen der vorgeschlagenen

**Änderungsantrag 19
Andreas Mölzer**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7**

Entwurf einer Stellungnahme

7. betont, wie wichtig eine europäische Mitwirkung an der Herstellung der Weltraumsicherheit im Rahmen des europäischen Systems zur Weltraumlageerfassung sowie an der Weltraumforschung mittels der Internationalen Raumstation ist, da sowohl durch den Schutz der anfälligen europäischen Weltrauminfrastruktur vor der Gefahr einer Kollision mit Raumfahrzeugen oder Weltraummüll als auch durch einen Technologie-Spillover im Zuge der Weltraumforschung verschiedene Verkehrsbereiche auf der Erde, insbesondere der Flugverkehr, Nutzen ziehen könnten;

Geänderter Text

7. betont, wie wichtig eine europäische Mitwirkung, ***nach dem Verursacherprinzip***, an der Herstellung der Weltraumsicherheit, ***die auch die Verhinderung von Tests von Anti-Satellitenwaffen durch China umfasst***, im Rahmen des europäischen Systems zur Weltraumlageerfassung sowie an der Weltraumforschung mittels der Internationalen Raumstation ist, da sowohl durch den Schutz der anfälligen europäischen Weltrauminfrastruktur vor der Gefahr einer Kollision mit Raumfahrzeugen oder Weltraummüll als auch durch einen Technologie-Spillover im Zuge der Weltraumforschung verschiedene Verkehrsbereiche auf der Erde, insbesondere der Flugverkehr, Nutzen ziehen könnten;

**Änderungsantrag 20
Dominique Riquet**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. weist darauf hin, dass die Frage der

Trägerraketen eine verkehrsspezifische Dimension in der Weltraumpolitik aufweist, und betont, dass es in Anbetracht der kritischen wirtschaftlichen Lage, die gegenwärtig im Sektor Trägerraketen weltweit besteht, neuer Impulse für die europäische Politik in diesem Bereich bedarf;

Or. fr

**Änderungsantrag 21
Jacqueline Foster**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. fordert die Mitgliedstaaten auf, ihr Engagement für die Weltraumprojekte der EU, wie SESAR, erneut zu bekräftigen, die für künftiges Wachstum und künftige Arbeitsplätze in einer ganzen Reihe von Sektoren von wesentlicher Bedeutung sein werden;

Or. en

**Änderungsantrag 22
Rolandas Paksas**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. ist der Ansicht, dass die EU im Bereich der Raumfahrt die Führung übernehmen und auf globaler Ebene eine strategisch wichtige Rolle spielen muss; verlangt daher, dass die Fähigkeiten der EU zur Koordinierung der mit der Erforschung des Weltraums verbundenen

Tätigkeiten erweitert werden und mehr Hilfe für Forschung und technologische Entwicklung bereitgestellt wird, um die technologische Unabhängigkeit Europas zu erhöhen und sicherzustellen, dass die Innovationen in diesem Bereich sowohl den Bürgern als auch den nicht mit dem Weltraum verbundenen Sektoren zugutekommen;

Or. lt

Änderungsantrag 23
Silvia-Adriana Țicău

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. betont, dass die industrielle Zusammenarbeit mit Drittstaaten in der Weltraumpolitik intensiviert werden muss, besonders mit den USA, Japan, Russland, China, Indien, Brasilien, Argentinien und Chile sowie den Staaten Afrikas und des Nahen Ostens;

Or. ro